

1 Kin

Waeuwa uawa

Buka ema bedewe gagalo ipauida natadea giru-mantona winei. Buka nepa 1 ita 2 bedewe warere Dawid boleno ita me otopa Solomon warerelene mamba aupawa wadena ita gagalowa natawa ipa buka nepa 3 ita alene 11 bedewe wadia ipa ambi Solomon Israelwa oniadewasamona, ita ambi oniadewasa dewawa sa debamalena umanawa wade. Ita do wadia me ambi God duwa Jerusalem bedewe waden. Ita gagalo natadeawa bedewe ipa buka nepa 12 ita 22 bedewe wadia ipa ambi Israel apanawa empuempuntone dan nata seganton, Israelwa wadi eneia deneuwe antone waimoiena ita Iuda apanawa ipa owa deneuwe antone waimoiena. Ita dan sa nata muba warereu nambenambe. Giruma ema ipa warere ema nata gagalou waewaleide. Ita no waeuwanedia warere dainea Iawe God aiawa ruawalen ambi Dawid dewalena rua. Tane warere dainea Iawe God adiananasane ita god lagawaau sumanaibulene wadaposimodie.

Gagalo uwau sonabamoia

Warere Dawid boleno ita me otopa Solomon warerelen (2.10-12)

Solomon God iririsan insaisa euda wanepia baiwa (3.3-5, 7-14, 16-28)

Solomon apana oniadewasamodia dewawa inilene debamalen (4.20-21, 25)

Solomon God duwa wadene ita raupariwalen (5.1-6; 6.1, 7, 11-14; 8.1, 3-6, 10-11, 22-23, 27-30, 41-43)

Tawo Seba oniedia iwa dea debama alen warere Solomon ewepia baiwa (10.1-9)
 Solomon God adiananasane en (11.1-5, 7-13, 26-33, 35, 40)
 Solomon boleno ita me otopa Reobeam warerelen (11.42-43)
 Apana empuempuntone uwa nata seganton, Israel ita Iuda (12.1-20, 25-31)
 Warere Eiab God adiananasane ene ita god lagawau sumanaibulene wadaposimodie (16.30-33)
 Peroweta Elaia obu ita otopa do saumon (17.1, 8-24)
 Iawe God wadi Kamel iwa osowe god Baal perowetawa do onantone ita aimon (18.1-2, 17-46; 19.1-21)

2

Warere Dawid bolena gagalowa

¹⁰⁻¹¹ Warere Dawid Israel apanawa oniamodie, me bauta bola debama Ibron bedewe waina enawa 7 ita Ierusalem bedewe waina enawa 33. Tane me oniamodia enawa awodealena 40 waden. Me wandie boleno mo me nosinosiwa wineiawo bola ebowa Dawid bolawa Ierusalem bedewe dohontoiena. ¹² Tane Solomon mamba Dawid aupawa wadene Israelwa oniamon. Ita God me sausano badowa enen.

3

Solomon aten insaisawa euda baiwa Iawe God iririsade

³ Solomon Iawe God nuawadawadasana baiwa mamba Dawid anaanawa ruawaleidie wandie.

✧ **2:10-11:** 2 Samuel 5.4,5

Tane dea os Iawe God dima wadia mai ruawalepona, dia. Me aleidie god lagawaau wadaposimoia watawa osouwo pue puloleidie ita do piupiu sudie. ⁴ Mo bola debama Gibeon bedewe antoie wadapos debama dewasai, sa baiwa warere sape alene pue 1,000 amonalene Iawe God wanen. ⁵ Solomon bola debama Gibeon bedewe wandio tadino Iawe God me mampe auen bedewe segalene wanase, “E dima meneede? Dewa uduudu meneedia iririwaitawo eneepa.”

⁷ Solomon Iawe God sipoasane wanase, “O Iawe ne Godna e ne mamana aupawa ituneano warentedina. Ne ipa oto kerauda rua, mai atenteapona ambi apana oniamopa. ⁸ Ita e apanaa sonabalala bedeuwo ne e nolaa dewalala ita mo ipa uaraia mai wisiau rua, dia. ⁹ Mai mida da meba mukawa mampe e dana ema debama oniamopia rua, dia. Sa baiwa e aten insaisawa euda neawo euda ita kadiwa bedewe ewaewa atenteape e apanaa oniadewasamopa.”

¹⁰ Solomon aten insaisawa euda iririwaleno Iawe God nuawa eudidalen. ¹¹ Sa baiwa God me sipoasane wanase, “E mai bola emawo wanawana daumalepia, ba ete maurawa mampe debamaitaa ba wenawenaa onau enee nanaumoa iririwaitapona, tane aten insaisawa euda wadee mampe apanaa oniadewasamoa iririwaiten, ¹² sa baiwa e dima iririwa waana ne eneepaa rua! Ne e insaisa euda ita aten e eneepa rua, mai mida da mapo epe wanapona ita mai mida da ando epe wanapa, dia. ¹³ Tane e mai maura debama ba eboa debamalepia baiwa iririneapona, ne ideita nitu ema uduudu eneepatuwapi. Tane e inawaa

wanempa bedewe mai warere da mane ita ebo debama e wadaana rua wadapu, dia. ¹⁴ Tane e ne aiana etone ita anaanana uduudu ruawaitona e mamaa Dawid dewalena rua ne e dewaepo ena dauma wana.”

Solomon aten insaisawa euda mampe apana oniamon

¹⁶ Tane ema aupe ioto nata ninalala wanwambu kadilen. Sa baiwa mo warere Solomon mampe wimone me iririsaiena mo saibu dodomanasapi.

¹⁷ I ninalala dea bautaa wane wanase, “Warere, i ema ne nata du dea bedewe wainitee ne oto gamonten. ¹⁸ Tane walama natadea diantono imonemba i ema do otopa gamosan ita me ne nata nuba os du sa bedewe wainite mai mida da, dia.

¹⁹ Tane tadino me otopa osowe koirewalene ainbolen. ²⁰ Ita tadino itu awawanteno me onanawo wisene oto ne tainawo ituleidia wadene alen. Ita me otopa bobopa wadene tainawo itune en. ²¹ Imonemba ne enanawinene oto amamasapa baiwantene tane oto bobopa ewana. Ita walama sapawa bedewe oto ewanadewanten, ema apa mai ne otona.”

²² Tane i ninalala wawea wanase, “Dia! Oto bobopa ipa e otoa ita inawaa wandia ne nebaana.”

Tane i ninala bautaa aiawa mukalene wanase, “Dia! Oto bolena ipa e manawoa, oto inawaa ipa ne nebaana.” I ema nata warere Solomon danawe epe wawantoie.

²³ Sape warere wanase, “Ema epe, i bautaa wadia da, ‘Oto bobopa ipa e manawoa, oto inawaa ipa ne otona.’ Ita i wawea wadiase, ‘Dia!

Oto inawaa wandia ipa ne mainawoa ita oto bolena sa ipa e manawoa.’ ”²⁴ Ita warere nolawa dewalala diamone wanase, “Isima moamoaua wadane neana.” Sa baiwa mo Isima wadane warere mampe wimoiena.

²⁵ Tauma warere wanase, “Oto inawaa sawano isuweno waiwa nata segantopu ita waiwa wadane i da wanana ita waiwa da sowa wanana.”

²⁶ Ita oto sa inawaida oto nuawadawadasana baiwa aiawa debama mampe wanase, “Debama, oto mai bosaa me wadee i ema wanaa.”

Tane i da enedia wanase, “Dia! Toaisudepio waiwa nata segantopu ita oto sa mai ne ba me mampea segalepi.”

²⁷ Tane warere nolawa dewalala diamone wanase, “Oto mai bosana me wadane i bautaa wanana, me ipa oto inawaida.”

²⁸ God aten insaisawa euda warere waneno kadi saiwa dodomanasadia umanawa Israelwa etane ita atentoiena, sa baiwa mo me wiwirawanton.

4

Solomon Israel apanawa oniadewasamon

²⁰ Iuda ita Israel apanawa uaraidanton mo ewaewau owa tanpa nelawa rua. Mo mampoo nana ita esa rua os, ita mo nuaeuntoie. ²¹ Warere Solomon bola uduudu apanawa oniamon Eupirates esawa oso ualene, ita Pilistan apanawa waimoia bolauwo ita iene alene Isibtiwa enenituden.✧ Apana sa amonau waaubantoie Solomon mampe inawaa wandia walamawe ita do mo me aiawa ruawantoie.

✧ **4:21:** Bumpai 15.18

²⁵ Ita warere Solomon inawaa wandia wala-mawe bola debama Dan iene alene bola debama Beasibawo wisena Israel apanawa uduudu muba bolau dewasaie iraintoie waimoie.

5

Warere Solomon puraiwa imaamon God duwa wadepia baiwa

¹ Mapo warere Dawid inawaa wandia wala-mawe me nuawadawada sowaida ipa warere Iram, me bola debama Taire apanawa oni-amodie. Tane warere Iram, Dawid otopa Solomon Israel apanawa warereu sanaa enena umanawa etene nolawa apanawa waaubamono anton me auwasapua baiwa.

² Ita warere Solomon gagalo wanaubeno leulene warere Iram mampe alen me wanase,

³ “E ateiten ambi ne mamana Dawid uwa daitada uaraia enane panane do onantoie. Sa baiwa me mai rua ita wadaposi duwa wadapona Iawe God wadaposisampa baiwa. Me Iawe God oniedie emalawoa apana bauta aimopie nanamopio tauma me God wadaposisampa duwa wadepi. ⁴ Tane tauma Iawe ne Godna wanwan euda obasa nen bola uduudu bedewe ita ne onana eneia apanawa dia do empuempu dia. ⁵ Sa baiwa ne tauma insedina wadapos duwa wadapa Iawe Godna wadaposisapina baiwa. Ne mamana Dawid diena rua, me wanase,

‘Ne ando e otoa dewasapo e aupaa wadepie warerelepi. Ita me ne ebona wadaposisampa duwa wadepi.’[☆]

⁶ Sa baiwa e nolaa wadeia apanawa waubamowo Lebanon tawowa bedewe antopue ia badowa eboa sida waia tomopu ne baina ita nolana wadeia apanawa do awodea nolantopu. No atenten e apanaa bola debama Saidon bedewe waimoia ia totowa atendewanton, mai no Israelwa ruamba. Sa baiwa e ne dianea mane ambi rua e nolaa apana wanamopa ita rua ne malesamopa.”

Sa baiwa Solomon ia sa warere Iram mampe gimaramon, ita Israel apanawa uduudu 30,000 otamono me sausanu God duwa wadawadawa baiwa ia ita dewa isiwa do otamoiena.

Do Solomon apana 150,000 otamone nola bedewe teamon, ita mo seu debamau nopuiamompa God duwa wadapua baiwa.

6

Warere Solomon God duwa wadede

¹ Warere Solomon Israel apanawa ena natadea oniamon ita ena 4 bedewe uaboa natawa bedewe ebowa waia Siwi, me Iawe God duwa ualene wadedie. Tane Israel apanawa Isibtiwa waimoie ene antone ena 480 diasaieno aupe Solomon nola ema ualen.

⁷ Mo du wadawada baiwa nambe antone seu dogo tone bedewe otawiamoiena, ita nopuiamoie ipawa du wadawadawa bolawe mai mida widi

[☆] 5:5: 2 Samuel 7.12,13

ita ama mampe ia tompe ba seu nopuamompe moinantopu, dia.

¹¹⁻¹² Tane Iawe God warere Solomon du wadedia umanawa diene wanase, “Naita e ne aiana etone ita anaanana uduudu ruawaitona, ne sauana badowa mamaa Dawid mampe wana manawo ipawanasapa. ¹³ Ita ne apanana Israelwa bedeuwo wainepina ita do mai emopa, dia.”

¹⁴ Ita warere Solomon God duwa wadedia diasan.

8

Mo sau badowa bokisiwa wadane God duwe itui

¹ Warere Solomon Israelwa eiau uduudu, uwa daitada ita dan daitada uwaula diamona Iawe God sauawa badowa bokisiwa Dawid bolawa debamawa Saion bedewe awanepue do Ierusalemwa wimpu.

³ Tane Israelwa eiau uduudu wimoieno pirisi sau badowa bokisiwa wadanaposideiena.

⁴ Pirisi ita Liwai damba apanawa Iawe God sauawa badowa bokisiwa ita ape kakaiwa do nituwa kakaibu awanamone God duwa bedewe odeiena. ⁵ Warere Solomon ita Israel apanawa uduudu sau badowa bokisiwa danawe enane sipsip ita kau uaraia pulontoie, pue ema mai wisiau rua uarakadinton.

⁶ Tauma pirisi Iawe God sauawa badowa bokisiwa awanene bola kakaiwaida bedewe God duwe odeiena ita kerubim mabupa atowe teamoiena.

¹⁰ Tane pirisi bola kakaiwa ene antono giou debamaia iene Iawe God duwa nopesan. ✧ ¹¹ Ita giou sa pirisi bodamono nolau enatuwaiena ipawa Iawe God sapawa debama du sa nopesan.

Warere Solomon Iawe God auwasade

²² Tane warere Solomon wata danawe enena, sa ipa me Iawe God danawe eneno ita apana uduudu me adiwe eneiena. Solomon witapa uboo wadenposie rauparilen. ²³ Me rauparilene wanase,

“O Iawe Israelwa Godiu, mai God da e ruua uboo wainipona ba tawo emauwo wainipona, dia. E dima sauaitena rua walama uduudu dewasaiana, e walama uduudu apanaa nuawadawadamoiana, apana mida mo nuau uduudu mampe e aiaa eteie ruawantoia.

²⁷ Iawe God tawo ema osowe e wana rua, ba? Uba ema mai debamalepona e wadeepitudepi! Sa baiwa wadapos duwa ne wadana bedewe e mai wana rua, dia. ²⁸ Iawe ne Godna, ne e manawo iedina dima raupari bedewe iririedina ete ita saunea. ²⁹ E du ema umanawa ema epe waana, ‘Ne ebona du ema bedewe winompa.’ Sa baiwa wadapos duwa ema walama uduudu oniena. Ne naina leusapine wadaposi duwa ema mampesapine rauparintepino etanena. ³⁰ Tane no nainimba bola ema itunta ne ita e apanaa Israelwa do rauparimba etona. E uboo wainiana ita rauparimba etone kadimba insadabuamona.

✧ **8:10:** Ekisod 40.34,35

41-42 Tane bola da nambea apanawa mai Israelwa e eboa debama, mukaa ita dewa debamau dewamoana umanawa etapu. Mo mida bolau nowadawo wadapos awa ieia wimopue nambu du ema mampesapue manawo rau-parintopu. 43 E bolaa uboo wainiana, mo raupariu etone dima iririwantoia wanamona. Ita tawo osowe wanwanlala atentopue e eboa wadaposisapu, no Israel apanawa dewantitana rua. Mo atentopu du ema ne wadana ipa e wadaposisa duwa.”

10

Tawo Seba warerewa iwoa Solomon warewa aleide

1 Tane tawo Seba apanawa warereu iwoa Solomon ebowa debamaleidia ita do Iawe God wiwirawaleidia umanawa etene warewa alen. Me menasana warere Solomon aten insaisa euda wadena rubusapie ewepi, sa baiwa waitara uara mampe badowa me diedie.✧ 2 Me nolawa apanawa uara ita kamel banlamono anton ita do nitu nana eusampa bunamawa, gold eubu ita seu uwataubu eubu malesau debamaia awanamone anton. Me alene warere Solomon auwasane ita me nata gagalonton dima uduudu nuawa bedewe insamodia wano eten. 3 Solomon me waitarawa uduudu sipoa wamondewalen, mai da koasapona, dia. 4 Tawo Seba warerewa Solomon insaisawa euda ewene ita do warere duwa wadena, 5 tane do nana me watawa osowe wineia, ita nolawa apanawa debamau wata tampe waimompa bolawa, do nolawa apanawa

✧ 10:1: Matiu 12.42; Luk 11.31

debamau gara eubuida tautaula, ita wain reduwa wadeie amonantoia apanawa ita do Iawe God duwa bedewe Solomon pulo amonaleidie wata osowe itudia ewamone memesaidalen.

⁶ Ita me warere Solomon diene wanase, “Ne bolanawo wainedine e insaisa euda ita dewa debamau uara dewamoiana umanawa os etedine. Tane tauma atenten dewa apa ulaipa segaleide. ⁷ Bauta ne gagalo sa etedine mai sumanaiwantapona, tane tauma ne winene emanawoido e insaisaa euda ita maura debamakadilena ewana mai e umanaa ne dianeieno etana rua ewamopona, dia. ⁸ E apanaa nuaeuntoi ita nolaa apanawa debamau walama ruawantoie danaawo eneie aten insaisawa euda waiano etei. ⁹ Iawe e Godia ne wadaposisadina. Me e manawo nuawa euleide ita me e ituena Israel apanawa oniamoa. Me mo nuawadawadamode, sa baiwa e itueno warereiten ita insaisa euda dewa intawe ulaipa dodomana mampe mo oniamoiana.”

11

Solomon Iawe God adiananasade

¹ Tane Solomon Isibt warerewa anoopa nuawadawadasadie ita bola da nambea iotopa do nuawadawadamodie. Me tawo Moab, Amon, Edom, do bola Saidon ita Itai iotopa nuawadawadamodie.✧ ² Iawe God Israel apanawa bola ema uduudu umanau badowaida diamone wane wanase, “E bola ema iotopu mai naimona ipawa naita e mo naimona mo e nuala teinepuo mo godiu wawoitana.”✧ Tane warere Solomon gagalo sa etendabue ioto

✧ **11:1:** Diutor 17.17 ✧ **11:2:** Diutor 7.3,4

nuawadawadaidamodie. ³ Warere Solomon manamanainapa uduudu 700 mo ipa warere anoanopu. Ita do nolawa iotopa 300 mo ipa me manamanainapa. Ioto ema me nuawa teineieno Iawe God nuawadawadasadia en.

⁴ Tane warere Solomon gulauleno manamanainapa me dewasaieno mo godiu da wawo aleidie wadaposimodie. Me mai ulaipa mampe Iawe God os sumanaiwalepona mamba Dawid rua, dia. ⁵ Mo bola debama Saidon apanawa godiu iwoa ebowa Astoret ita Amon apanawa godiu ebowa Molek wawolene wadaposimodie, god Molek ipa kadiwaida.

⁷ Wadiwa Ierusalemwa omo wisedia deneuwe warere Solomon Moab apanawa godiu kadiwaida Semos ita Amoniwa godiu kadiwaida ebowa Molek wadaposiu bolau dewamodie. ⁸ Me wadapos bolawa dewamon me manamanainapa uduudu bola da iotopu baibu. Ita sape mo antompe piupiu sumpe ita pulontompa mo godiu mampo.

⁹⁻¹⁰ Iawe God warere Solomon mampe walama nata sabamolene badowa diena me mai god lagawaau wawolepi, tane me Solomon diena mai ruawalepona, me Israelwa Godiu adiananasane en. Sa baiwa Iawe God me mampe nuawa kadiidalen. ¹¹ Me Solomon diene wanase, “E ne sauana badowa anapunden ita do anaanana mai ruawaitapona, dia. Sa baiwa ne e Israelwa onioniau mukawa eneena manawo wadapaubepe e nolaa apanawa da wanapa. ¹² Tane ne e maa Dawid nuawadawadasadina baiwa tauma inawaa wainiana mai epe dewanteapa. Ita ando

e otoa mampe onionia mukawa sa ne wada-paaubepa. ¹³ E otoa Israel apanawa oniamompo bedewe ne mai mo uduudu otaubamopa. Tane dan dea os epo me mukawa atowelepio oniepi. Dawid ipa ne nolana dewalala ita bola debama Ierusalem ne neba baina sonabene ituna. Sa baiwa ne epe dewasapaa rua, ne dan dea epo me oniepi.”

Ieroboam warere Solomon onawa enede

²⁶ Nebat otopa Ieroboam warere Solomon amboitusan. Me Solomon nolawa dewalala uwauleidia apanawa debama bola debama Sereda Eparaim bolawa bedewe wanwanla. Ita inawa ipa obu, me eboa Serua.

²⁷ Ema epe inta dewa segalen: Solomon bola debama Ierusalem gonaawa tutuwadie nagana-galeidia pasisabodamodie. Bola sa ipa me mamba Dawid bolawa debama. ²⁸ Ieroboam nola dewasapia atemba apanawa, me nolawa euda dewamodio Solomon ewene ituno nola onioniau apanawa segalen. Me Eparaim ita Manase damba Iosep nosinosiwa mida nolantoia uwaulepia apanawa segalen.

²⁹ Walama dea Ieroboam Ierusalem ene aleidie into peroweta Aisa donsani. Me bolawa debama Silo bedewe wanwanla. Mo nata into bola sawanaida bedewe dondongton tane Aisa garawa onapea sanaa taudie. ³⁰ Aisa garawa onapea sanaa taudia wadenaubene siosawialeno kepacepa uduudu 12 seganton. ³¹ Ita me Ieroboam diene wanase, “E gara kepacepa 10 eba baia otamo. Iawe Israelwa Godiu wadiase,

'Solomon Israel apanawa oniamodio waimoia mukawa me mampe wadepiaubepi. Ita e Ieroboam dan uduudu 10 manawomopio oniamoa. ³²⁻³³ Solomon, ne adianananene ita me Saidonwa godiu iwoa ebowa Astoret ita Moab apanawa godiu ebowa Semos ita Amon apanawa godiu Molek wawoleidie wadaposimode. Me mai Iawe God intawa asiasi alepona ita me mai euda dewasapona me mampe. Tane me gagalowa mai etapona ita do me anaanawa ainpunden. Me mamba Dawid Iawe God sumanaiwalena rua me mai dewalepona. Tane Dawid ipa Iawe God nolawa dewalala ita Israelwa dambu daitada bedeuwoe me bola debama Ierusalem sonaben me meba baiwa. Sa baiwa mo bedeuwo dan uwa dea epio Solomon nosinosiwa atouwontompo oniamompa.

³⁵ Ita me Israelwa Solomon otopa mukawa atowe waimoia otaubamopie dan uduudu 10 eenepo oniamoa.' ”

⁴⁰ Warere Solomon Ieroboam bosapona baiwaleidie tane me sawe weuwane warere Sisak mampe Isibt bedewe alen. Solomon inawaa wandio rua me sape wankasalen.

⁴² Ierusalem bedewe warere Solomon Israel apanawa uduudu oniamono enawa 40 dialen. ⁴³ Tane me boleno mo me mamba Dawid bolawa debama bedewe dobontoiena. Ita me otopa Reobeam aupawa wadene warerelen.

12

Israel apanawa warere Reobeam onawa enei

¹ Warere Reobeam bola debama Sikem bedewe alen Israel apanawa uduudu sape onio-niantoia me wisepio itupuo warereu segalepi.

² Nebat otopa Ieroboam warere Solomon sawalene alene Isibitiwa wandia gagalo ema etene leulene wisen.

³ Israel apanawa uaula me gagalowa wanaaubeiena wisepi, ita Ieroboam Israelwa uduudu do warere Reobeam mampe antone diane waienase, ⁴ “E maaaa Solomon no nola saiwaia nenedie tane e dieeitana nola saiwa tekateka nenawo e atoawontato onianea.”

⁵ Tane Reobeam sipoamone wanase, “E ene aitane walama natadea diantopuo leutane mainawo wilena ita gagalola sipoa dialepa.” Mo epe etane ita ene antoiena.

⁶ Mo antoieno aupo Reobeam apana eiau mida warere Solomon inawaa wandio sausaia apanawa do gagalonton. Me mo waitaramone wanase, “Apana ema wimopuo ambi wape diamopa?”

⁷ Tane mo waienase, “Naita e apana saumoa meneempa mo dima waia asiasi dewasaa ita mo e atoawontopuo oniakasamoa.”

⁸ Ita Reobeam mo gagalou etene mai ruaulepona, me ene alene apana sanaau do gagalonton. Mo ipa me mu sosowa me sausaia apanawa. ⁹ Me mo waitaramone wanase, “Ne ambi dewanteapa, apana waia ne nola tekateka wanamopa mai nola saiwaia ne mamana walamawe wanamodia rua wanamopa. Ne ambi wape diamopa?”

¹⁰ Ita apana sanaa me diane waienase, “Mo e dieiena, ‘Nola saiwa tekateka nenea’ ita e mo diamoa,

‘Ne apana badowaia wainedina mai mamana rua. ¹¹ Ne mamana sai debama enaleno awanelana tane ne sai osowesape enalepa. Me tai mampe epalen, tane ne tai gedaragedarau mampe epalepa.’ ”

¹² Walama natadea diantono Ieroboam ita apana uduudu me diamona rua leuntone wimoiena Reobeam gagalowa etapua baiwa.

¹³ Warere Reobeam apana eiau wasaubu gagalowa mai etapona, sa baiwa me badowa apana mampo gagalolen. ¹⁴ Ita me apana sanaa wasaubu gagalowa asiasi apana diamone wanase, “Ne apana badowaia, mai mamana rua! Ne mamana sai debama enalen tane ne e sai debamawaida enalepa! Me tai mampe epaledie tane ne tai gedaragedarau mampe epalepa!”

¹⁵ Iawe God epe menasana rua segalen, sa baiwa warere apana aiau mai etaeta menasapona. Iawe God bola debama Silo perowetawa Aisa bedeweinta Nebat otopa Ieroboam mampe gagalolen. Me wana, Solomon otopa mampe apana oniamodia mukawa wadepiaubepi. Ita Iawe God peroweta Aisa bedewee wana rua segalen.

¹⁶ Israelwa uduudu warere mo gagalou etaeta dabualeno ewane me diane waienase,

“No ipa mai Iese otopa Dawid bedewe!

No mai me damba wainipona!

Israelwa, eno nuba bolambobolambo ana,

Dawid bedewea Reobeam meba apanawa oniamopi!”

Ita mo epe wane ene antoiena. ¹⁷ Ita warere Reobeam Israelwa Iuda bolawa debama bedewe waimoia me atowentono oniamodie.

¹⁸ Tane apana ebowa Adoniram Israelwa nola baiwa auweia me diamodie oniamodio nolantoi, mo warere Reobeam nolawa dewalala. Sa baiwa Reobeam me wanaubeno Israel apanawa mampo alen otamopie wimpuo me atowentopuo oniamopi. Tane mo seu mampe me bosaiena. Ita warere Reobeam tauwadea turaka pue mampe teiteinalala osowe odene waine Ierusalemwa alen. ¹⁹ Walama sawo ita odene tauma Israel apanawa einapue Ieroboam atowentone bola Iuda bedewe wanwanla Dawid bedewea do emalawoantoie waimoie.

²⁰ Tane Israel apanawa Ieroboam Isibtiwae leulene wisena umanawa etane mo apana uduudu diamoiene auweiena. Ita mo me dieieno wiseno ituieno Israelwa uwa daitada uduudu oniamon. Tane Iuda damba os Dawid bedewea atowentono oniamon.

Jeroboam Iawe God adiananasan

²⁵ Eparaim nosinosiwa bolau bedewe Ieroboam bola debama Sikem gonaalene bodene bedewe wandie. Bola sawo wadi uara enei. Me sape wandie ene alene bola debama Penuel gonaalene boden.

²⁶⁻²⁷ Tane walama dea Ieroboam wandie ema epe insedie, “Israel apanawa uduudu Ierusalemwa Iawe God duwa bedewe pue pulontompe sumpa baiwa antoi. Apana ema antoia, Dawid damba bedewea atowentopue nuau leusapuo mo apanau bola Iuda warerewa

Reobeam mampentopu. Ita mo ne boneapue me dewasapuo ne aupana wadepie warerelepi.”

²⁸ Sa baiwa warere aten apanawa do gagalonton dima dewasapu, ita me gold mampe kau inainamba rua kokoitau nata dewamon. Tane apana diamone wanase, “E Ierusalem awa aitle pokaida eteilana, e Israel apanawa, godila ema ewanee mapo Isibt bedewe banlaleno nolelana.”[☆] ²⁹ Ita me kokoitau sa dewamona otene dea bola debama Betel bedewe itun ita da bola debama Dan bedewe itun. ³⁰ Me epe dewaleno apana kadi dewasaiena. Apana nowadawo Dan bedewe kokoitau wadaposiwa baiwa anton.

³¹ Ita do Ieroboam wadapos bolawa wadi uarau iwa oso dewamon ita pirisi dan daitada bedeuwo sonabamone teamon. Mo ipa mai Liwai damba bedewea, dia.

Walama sawo Ieroboam warerelen Israel bedewe. Ita Reobeam warerelene Iuda bolawa oniedie. Tane Ieroboam warerelene waina enawa 17 waden. Reobeam warerelene wandia walama Iuda apanawa god lagawaau wadaposimoie ita Isibt apanawa wimone Iuda apanawa onau eneiena ita Iawe God duwa bedewe ita do warere duwa bedewe puraiwa eubu uwataubuida otene antoiena. Reobeam ita Ieroboam walama uduudu onantoie.

Tane Reobeam boleno aupawe me otopa Abia warerelen ita me bola Iuda warerewalene waina enawa natadea waden. Me do Ieroboam onawa enedie. Reobeam boleno aupe me otopa Asa warerelene Iuda onien. Ita Asa warerelene waina enawa 41. Me warere euda Iawe God wadaposiadie ita Iuda apanawa godiu lagawaa wada-

[☆] **12:28:** Ekisod 32.4

posimoia onawa enedie. Asa walama uduudu Israelwa warereu ebowa Baasa do onantoie. Ita Asa boleno me otopa Iosapat bola Iuda warerewalen.

Ita bola Israel bedewe Ieroboam otopa Nadab, me warere kadiwaida mo mida me wawe wimone warerentoiena mo do kadiuida. Nadab warerelene bola Israel oniena enawa nata dianton. Tane warere Baasa enene warere Nadab ita do apana isiwa Ieroboam duwa bedewe wanwanlala bomon. Baasa bola Israel warerewalene waina enawa 24 wadeno bolen. Ita ema aupe me otopa Ela warerelene ita Israel onieno enawa nata dianton. Tane me sorodiawa ona ualeidia apanawa ebowa Simri enene me bosane aupe meba warerelen. Ita ema aupe wiki dea dialeno Israel apanawa sorodiuwona ualeidia ebowa Omri warerelen. Tane Simri meba enelene bolen. Ita Omri warerelene waina enawa 12 diantono otopa Eiab warerelen. Ita Eiab warerelene waina enawa 22 dialen.

16

Israel apanawa warereu Eiab

³⁰ Omri otopa ebowa Eiab Iawe God mampe dewa kadiu uaraia dewamodie mai warere bautaa ruau. ³¹ Me kadi dewasadie insediase dewa da kerauda dewasade Nebat otopa warere Ieroboam kadiwa dewasana rua. Tane do dewa da kadiwaida dewasana ipa me Saidon warerewa Etibaal anoopa Iesebel naisen ita laga godiwa Baal wadaposisadie. ³² Eiab bola debama Samaria bedewe Baal wadaposiwa duwa waden ita do bedewe pulontompa watawa dewamon.

³³ Ita do me god iwoa ebowa Asera* kokoitauwa wadaposisampa baiwa dewasane eindoden. Eiab dewa uaraia dewamona mampe Iawe Israelwa Godiu nuawa kadiidasan mai warere bautaa ruau.

17

Elaiā maraapore segalepia umanawa wade

¹ Peroweta ebowa Elaiā* Giled bolawa bedewe Tisibiwa wanwanlala warere Eiab mampe alene wanase, “Ulaipaida, Israelwa Godiu wanwankasalala ita ne ipa me nolawa dewalala ebowe wadina, unu mai wapi ita do ena ema ieia bedewe mai nirurulepi ideita ne wapo rua unu wapi.”✠

Elaiā dima wana ruaida segalen. Walama dau-mawa unu mai wapona ita nana dialen.

Obu bola Sarepatiwa wanwanla

⁸ Tane Iawe God Elaiā diene wanase, ⁹ “E aie Sarepatiwa wanempa bola debama Saidon tampe. Sape ne obu diana nana sauepio naa.”✠

¹⁰ Sa baiwa Elaiā Sarepatiwa alene bola go-naawa moape wisene i ia nolaleidio ewen. Ita me diene wanase, “Rua ba dia, esa utee neawo napa?” ¹¹ I ene esa utepia baiwa aleidio me apa mampe wanase, “Rua ba dia, bured do wade wine nea?”

* **16:33:** Asera me ipa god iwoa bola Mesopotamia, Isibt, Poenisia ita Siria apanawa wadaposisaia godiwa. Me ipa Kanaan apanawa godiu Baal manainapa. * **17:1:** Elaiā ebowa ipawaida ipa Iawe me ipa God. ✠ **17:1:** Iems 5.17 ✠ **17:9:** Luk 4.25,26

¹² I me sipoasane wanase, “Ulaipa e Goda wan-wankasalala ebowe wadina, ne mainawo mai bured da wineipona, dia. Ne parawa didiwaida ita mena kerauda mainawo wine. Tauma ne ia nolantedina duwa anteape neba otona nata baimba laulantapo nate aupe no di wainente omana bowantata.”

¹³⁻¹⁴ Tane Elaia me diene wanase, “Mai inguguraitaa! Iawe Israelwa Godiu wadiase,

‘Parawa onta bedewe ita do mena dugi bedewe wineia mai diantopu, dia, ideita Iawe God walama ituna osowe unu wapie irai butamopio inintopu!’ Sa baiwa ne dima waana rua duwa aite dewasaa ita ne baina bauta parawa kerauda nuite wade winea. Ita moawa winompa nuitaa e otoa nata baila.’ ”

¹⁵ Me alene Elaia wana rua dewasan. Ita ema aupe, walama uduudu Elaia ita obu otopa nata baiwu nana winedio os waimoie. ¹⁶ Iawe God sauawa Elaia bedewesano wana parawa onta bedewe ita mena dugi bedewe mai diantopona.

¹⁷ Tane walama isiwa diontono obu ema meba duwa bedewe wandie otopa kero debama wadaidasano ita bolen. ¹⁸ Sa baiwa me Elaia diene wanase, “E ipa God perowetawa, e dima baiwa dewa ema dewasaana ne mainawo? E mape wiena ne kadina euwanee ita do otona bosaa baiwa, ba?”

¹⁹ Elaia sipoasane wanase, “Otoa wadee nea.” Me oto inawa mampe wadene awanene me wandiawo du iwa osowe odene alen. Ita me ituleidia bolawe wadenaisie itun. ²⁰ Ita me Iawe God mampe rauparilene wanase, “Iawe ne Godna, dima baiwa e sai debama obu ema osowe ituana?”

Me wano ne duwa bedewe wainedina tane dima baiwa e dewasaano me otopa bolen?”

²¹ Ita me walama natadea oto osowelene danawa tonbodene osowe itulene Iawe God mampe mukalene wanase, “Iawe ne Godna, ne menanede e oto ema ina leusae wanaa!”

²² Iawe God Elaia raupariwa etene ita oto ina waneno inalene wain. ²³ Ita Elaia oto wadenposie awanene neke asiasi iene alen. Ita du atowea wanwan bola debama bedewe inawa wanene wanase, “Ewee, otoa inawaa!”

²⁴ Tane oto inawa Elaia mampe wanase, “Tauma ne atenten e God perowetawa, ita Iawe God aiawa e moawo nosedia ipa ulaipa.”

18

Elaia ita Baal perowetawa gagalou

¹⁻² Ena nata bedewe Samaria tawowa bedewe unu mai wapona ita maraapore debamaia segalen. Tane maraapore enawa natadea bedewe Iawe God Elaia diene wanase, “E aite warere Eiab ewaa, ne unu tawo ema oso wapaaubepa baiwantedina.” Ita me warere Eiab mampe alene donsan.

¹⁷ Ita me alene wiseno Eiab ewene diene wanase, “E ipa sa Israelwa osouwo poka ituiana apanawa, ba?”

¹⁸ Elaia leusane wanase, “Ne mai Israelwa osouwo poka itupona tane e ita e mamaa damba do dewa ema dewaiten. E Iawe God anaanawa mai ruawaitapona ita eida Baal godiwa wadaposimoile.” ¹⁹ Tauma e Israel apanawa uduudu diamowo wimpu wadi Kamel iwa oso doineapu.

Ita e ione Baal perowetawa uduudu 450 ita Asera perowetawa 400 do winlena. Mo mida warere iwoa Iesebel nana wanamodia.

²⁰ Sa baiwa Eiab Israelwa uduudu ita peroweta diamona wadi Kamel iwa osowe antopue auwepu. ²¹ Ita Elaia apana uduudu danauwo enene diamone wanase, “E walama dainea insaisala natamoilana enee insaisala dea ituna. Naita Iawe ipa God, aiawa ruawaitane waweitana, tane naita Baal ipa God me waweitana.” Ita apana mai aiau da wapona, dia.

²² Mape Elaia mo mampo wanase, “Iawe God perowetawa neba os wainedina tane Baal perowetawa ipa 450. ²³ E kau mona nata otene mainimbo winlena. Mo kau dea wadapue mamposapu ita bosapue nopuiasapu. Tane mo pue pulotompa watawa osowe ia teamopue ita osowe moia teapu, tane ia mai supu. Ita ne kau da mampe deawaa dewasapa. ²⁴ Tane e Baal perowetawa, godila mampe rauparitana ita ne Iawe God mampe rauparintapa. Ita god dainea raupari sipoasapie ia wapiaubepio moia ia do ituialepia me ulaipa Godida!” Ita apana uduudu oanton.

²⁵ Tane Elaia Baal perowetawa mampo gagalolene wanase, “E apana uaraitena baiwa bauta puloitana. Ita e kau dea sonabene imaitane otamone wata osowe teana tane ia mai suna ita godila mampe rauparitana.”

²⁶ Sa baiwa mo kau dea wadane imasane pulo ituia watawa osowe ituiena. Ita mo Baal mampe tadinaida rauparintoio alene enautalen. Mo mukantoie waiase, “O Baal, no rauparimba

sipoasaa!” Ita mo pue pulontompa watawa de-wasaiena tampeinta biantoie. Tane mai raupari sipoa da, diaida.

²⁷ Ita enautaleidio Elaia mo wasimone wanase, “Mukaitane rauparitana! Me ulaipa godida! Me dauwa insaisawa uaraleide ba nambe alen ba awa da alen. Ba naita me ituleidia wanamesano enepiwisepi!”

²⁸ Mo mukantoie rauparintoie ita mo dewau rua isima mampe etepu toie ita e mampe etepu eneio osina debama esa rua noseidie. ²⁹ Mo ideita ka osowe osowe waio rawilen ita pue susuwa walamaida wisen, tane mai aia da, mai mida da sipoalepona, diaida.

³⁰ Tauma Elaia apana diamone wanase, “E mainawo winlena.” Ita mo uduudu me mampe wimone enanepaneiena. Ita me Iawe God watawa apana da kadisana osowe dewasan.

³¹ Me seu uduudu 12 otamon ita seu sa ipa Israel damba deadea eueuwau. Ebo ema Israel Iawe God mo nosiu Iakob wanen. ³² Me seu sa mampe pulontompa watawa osowe dewasan Iawe God wadaposiwa baiwa. Ita me wata tampeinta don tone panen. Don sa bedewe esa memepuo 14 lita wadepia rua. ³³ Ita me ia tonapu wata osowe teamone ita kau nopuialene otene ia osowe teamon.

Ita me wanase, “E dugi debamau 4 bedewe esa mamamono nopentopuo pulo ita ia osowe mamamona.”

³⁴ Mo epe dewantoieno ita me wanase, “E osowe deawaa dewasana.” Ita mo dewasane diasaieno wanase, “E tauma osowe natadeawa

☆ **18:31:** Bumpai 32.28; 35.10

memena.” Sa baiwa mo esa natadeawa memeiena me wana rua. ³⁵ Ita esa wata osowe iene alene don nopesan.

³⁶ Tane rawileidio pue pulontopua walamawa wiseno Elaia wata mampe alene enene rauparilene wanase, “Iawe God, Abraam, Aisak ita Iakob Godiu, ande e sabamoitaa e ipa God Israel bedewe ita ne ipa e nolaa dewalala, ita dewa ema uduudu e waana rua ne dewamona. ³⁷ O Iawe God ne rauparina e sipoasaa, ne rauparina e sipoasawo apana ema atepu e ipa Iawe God, tane e ipa mo nuau leusaiana manawontopu.”

³⁸ Me epe rauparileno Iawe God uboo ia iilala wanaubeno iene kau, ia, seu ita dogo wata tampe tane do esa don bedewe ituiamono makolene dialen. ³⁹ Tane apana dewa ema ewane, mo nambu dogo osowe udanadoe ke wane waienase, “Iawe God, me ipa God! Iawe God, me ipa God!”

⁴⁰ Ita Elaia aiawa badowa mampe diamone wanase, “E Baal perowetawa wadaitumona mai da eno alepi!” Sa baiwa mo uduudu wadaitumoiena ita Elaia banlamone Kison dobawa apua oso antone bomonatuwaiena.

Elaia unu baiwa rauparilen

⁴¹ Ita Elaia Eiab mampe wanase, “E aie nana ita esa naa, ne unu debama iedio moinawa etedina.”

⁴² Eiab alene nana ita esa nan ita Elaia wadi Kamel iwa osowe odene alene nitomalene namba imimpa osowe udendoe rauparilen.

⁴³ Ita me nolawa dewalala mampe wanase, “E aie owa deneuwe ewawo.”

Ita nola dewalala alene ewene leulene wisene Elaia diene wanase, “Ne antene mai dima da ewapona.”

Elaia nolawa dewalala dieno walama 7 osoweosowe alene ewen.

⁴⁴ Ita walama 7 bedewe nola dewalala wanase, “Ne giou keraudida apana witapa rua owa bedewe odedio ewana.”

Sa baiwa Elaia wanase, “E aite Eiab diaa, e unu bodeepia sawa turakaa pue teiteinalala osowe odee wane duawo aita.”

⁴⁵ Tane tauwadea uba tampe giou dubalen. Ita lanunu weuwane unu debama nosen. ✧ Eiab turakawa pue mampe teiteinalala osowe waine bola Iesiriel bedewe alen. ⁴⁶ Tane Iawe God Elaia muka debamaia waneno garawa nukulene igawa bedewe ensipusalen. Ita me weuwane alene Eiab ainboe Iesirielwa wisen.

19

Elaia sawe wadi Sainai bedewe aleide

¹ Eiab alene duwa wisene dewa uduudu Elaia dewamona ita ambi Baal perowetawa uduudu bomona umanawa manainapa Iesebel dieno eten. ² Iesebel dewa ema umanawa etene Elaia gagalowa wanaubene wanase, “Imonepi omo ema rua e Baal peroweta bomoana rua ne e boepa. Naita ne mai epe dewanteapa, ne godina mampo rauparintedina ne matangelaneapue do boneapu.”

³ Elaia ema umanawa etene inalepia insene sawe alen. Ita me Iuda bedewe wisene nolawa dewalala bola Beasiba bedewe en. ⁴ Ita me meba sala makowa bedewainta aleidio rawilen. Me ia ebowa burum bumpe waine bolepona menasano rauparilene wanase, “Iawe God ne pokaidanen. ✧

Ne inawana wadaaubewo bonteapa nosinosina bontoiena ruau.”⁵ Me epe rauparilene aupe ia bumpe ituawawalen.

Ita tauwadea Iawe God enseliwa wadenmesane wanase, “Enawie nana naa.”⁶ Me aia etene enenwisene sala ewen ita uwawe bured tabataba isana polapolaua oowe susulala ita esa dugiwa wineio ewamon. Ita me bured ita esa nane tane oowe itulen.

⁷ Tane Iawe God enseliwa oowe me wadenmesane wanase, “Enawie nana naa. Naita dia e mai rua inta dauma aita.”

⁸ Sa baiwa me enene bured ita esa namon. Ita me nana sa nane muka waneno walama 40 ita tadina 40 alen God wadiwa wadi Sainai oowe wisen. ⁹ Ita sape me wisene tadinaleno guba bedewe itulen.

Iawe God Elaia mampe gagalolen

Iawe God me diene wanase, “Elaia, e dima baiwa mape wien?”

¹⁰ Elaia me sipoasane wanase, “Iawe God Mukamukaua, ne walama uduudu e os simbiaedine. Tane Israelwa e sauua badowa dabuasaiena ita pulontompa watawa epakokomoiena ita do e perowetaa uduudu bomonatuaiena. Ne os wainedina ita tauma mo ne boneapua baiwantoi.”[☆]

¹¹ Tane Iawe God me diene wanase, “E aite wadi iwa oowe nainanepe enaa.”

Ita Elaia enedio Iawe God nosene alen ita lanunu debamaia wisene wadi epeno nau tutuwaiena. Tane Iawe God ipa mai lanunu bedewe, dia. Ema aupe wanatata uwen, tane Iawe God mai wanatata sa bedewe, dia. ¹² Tane

☆ **19:10:** Rom 11.3

wanatata aupe ia debama iilala wisene alen. Tane me mai ia sa bedewe, dia. Ia ema aupe aia kerauda asibenebenema wadio eten.

¹³ Ita Elaia asibenebenema moinawa etene garawa onapea teineno odene namba rupusan ita nosene alene guba moape enedie. Tane aia me mampe wane wanase, “Elaia, e dima baiwa mape wien?”

¹⁴ Tane me sipoasane wanase, “Iawe God Mukamukaua, ne walama uduudu e os simbiaedine. Tane Israel apanawa e sauua badowa dabuasaiena ita pulontempa watawa epakokomoiena ita do e perowetaa uduudu bomonatuwaiena. Ne os wainedina ita tauma mo ne boneapua baiwantoi.”

¹⁵ Ita Iawe God me diene wanase, “E leuite inta wienawo asiasi sala makowa bola debama Damaskas tampe aita. Ita bola sa debama bedewe odee mena Asael osowe memee euwasaa me ando tawo Siria warereu segalepi. ¹⁶ Tane Nimsi otopa Ieru osowe mena memee euwasa me ando Israel apanawa warereu segalepi. Ita Sapat otopa Elaia bola Abel Meola apanawa osowe mena memee euwasa me ando e aupaa wadepie ne perowetana segalepi. ¹⁷ Apana mida Asael bosapia sawa alepia Ieru me bosapi. Tane mo mida Ieru bomopua sawantopue antopua Elaia mo bomopi. ¹⁸ Tane Israel apanawa 7,000 mo mida mai Baal wadaposisapona ba kokoitauwa isuruwasapona, mo os waimompa.”✧

Iawe God Elaia apasan

¹⁹ Tane Elaia alene Sapat otopa Elaia iraiwa bedewe dogo nobaleidio donsan. Sape apana uduudu 12 muba kaubu natanata otamone iraiibu bedewe nolantoie ita Elaia kau nata sa ompa otamone dogo nobaleidie. Elaia me mampe alene garawa onapea dauma wadene Elaia awanapa osowe itune ene alen. ²⁰ Tane Elaia nolaleidia kauwa nata emone Elaia wawe alene diene wanase, “Bauta ne antape mamana ita inana isuruwamope ita auwamope epe wimpo nata ana!”

Elaia me sipoasane wanase, “Leuite aita ita ne e manawo dima dewamona insamona.”

²¹ Ita Elaia leulene alen kauwa nata epaboiamon. Tane kau ia teineio dogo nobaleidia otene denalene moia sune ita apana wanamono naiena. Ita me alene Elaia warorosane nolawa dewalala segalen.

xxx

Ina Sanaa Gagalowa
The New Testament in the Kanasi Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Kanasi long Niugini
copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators

Language: Kanasi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023
b27bd40e-e091-5268-bcbf-8232e1d7501a